

Informationstidning för oss inom ABB Fläkt Industri AB och ABB Fläkt Ind. Proc. AB

Cellulosatork såld till Frankrike!

Berndt Kaltin meddelar att TC fått en order till projekt Saillat, Frankrike.

Den totala ordersumman är på cirka 50 miljoner franska franc och det är ett samarbetsavtal med ABB Fläkt i Frankrike.

Berndt Kaltin, TC säger;

– Det är en cellulosatork med värmeåtervinning som vi tagit hem i samarbete med fransmännen.

– Den totala ordersumman blir något mer än 50 miljoner om man räknar om den till svenska kronor. Två tredjedelar av detta belopp kommer att gå till Växjö.

– Konstruktionsarbetet har redan startat fast vi fick ordern så sent som i fredags, den 14/6. Det första projektmötet äger rum i Frankrike onsdagen den 19/6.

– Det är snabbstart, tork och utrustning ska levereras före midsommar 1992 och monteras färdigt hösten –92 för att starta upp i jan –93.

– Projektledare är vår "fransman", Peter Thellsson, säger Berndt. □

Elfilterkonferens har hållits i Växjö

Vårt elfilterkunnande sprids till Fläktenheter runt om i världen

Tre manualer för elfilter introducerades

En konferens har anordnats i Växjö där samlad information om elfilter och dess utveckling gavs. Den pågick under två och en halv, med fullspäckat program fyllda, dagar.

De utländska Fläktenheternas representanter, närmare 30-talet, kom från skilda delar av världen. Från ABB Fläkt Ind. Processer och ABB Fläkt Industri var det cirka 20 personer.

Det var i huvudsak fyra avsnitt som behandlades:

Ny konstruktion med RDE-elektroder.

ELPAC™, kompakt elfilter.

Nyheter om vårt konventionella elfilter med avseende på konstruktion, dimensionering och applikation.

Nytt styrsystem för elfilter EPIC II samt introduktion av en ny likriktare som utvecklats av avd ME.

Karl-Hugo Andersson hälsade alla deltagarna varmt välkomna och i sitt halvtimmesslånga anförande sade han bl.a. att vi måste förbättra lönsamheten



Konferensens uppehåll blev ofta en stående fikarast med en kopp kaffe och en bulle. Vi ser här Filip Knutsson, i mitten, i glatt samspråk med K. Bradburn ABB ES, Knoxville till vänster och till höger om sig har han R. Matsui, Gadelius, Japan.

för projekt inom miljövarsområdet. Detta kan vi göra genom att definiera vår teknik och genom att dra nytta av våra gemensamma erfarenheter.

Filip Knutsson, FB var huvudansvarig för konferensen och han säger;

– Det fordras många förberedelse-

timmar av ett antal medarbetare för att ge konferensen det innehåll som behövs för att ge fullvärdigt utbyte för deltagarna. Det är frågan om ganska stora summor om man inkluderar alla deltagares resor och anslagen tid.

Fortsättning på sid. 2.

Fortsättning. Elfilterkonferens

– Vi har nu i cirka ett år arbetat inom Basic Engineering och under denna tid har vi sammanställt dokumentation om elfilter baserad på mångårig erfarenhet. Vi har utvecklat nya konstruktioner för att bli mera marknadseffektiva.

– Vi måste alltid förnya oss, det kommer alltid nya applikationer, nya bränslen liksom nya processer som vi måste kunna hantera.

– Dokumentationen har sammanställts för att säljare, även om de inte är specialicerade på elfilter, ska kunna prata med en kund om tänkbara lösningar. Vi har i denna dokumentation över 100 olika processer beskrivna och varje process kan innehålla flera, var för sig, svårbehandlade problem som vi har erfarenhet av och lösningar för.

– Det är inte meningen att säljaren på egen hand ska kunna beräkna den slutliga lösningen till kunden, nej för detta fordras specialkunskap och den slutliga dimensioneringen görs normalt hos oss på FB. Utrustningen, som erbjuds, ska helt motsvara kundens och myndigheters krav och förväntningar. Driftsäkerheten är också av avgörande betydelse.

– För att lämna den fullständiga offert till kunden krävs att marknadsenheten tillsammans med sitt IP-center gör dimensionering och utarbetar offertunderlaget baserat på den dokumentation som vi nu distribuerar från FB.

– Vi måste nå ut med informationen på något sätt. Det är knappast försvarbart att sitta i Växjö och sammanställa dokumentation på teknik som är lämplig över hela världen om ingen vet om att den finns.

– **Alla Fläktbolag måste dra fördel av vad som görs här**, säger Filip och ser ganska nöjd ut med vad som åstadkommit.

Konferensens fyra hörnspelare

– Konferensen innehöll fyra avsnitt, det första gällde en ny konstruktion av emissionselektrod, RDE (Rigid Discharge Electrode). Detta är en ny, mekaniskt mycket hållbar konstruktion, som kräver ett nytt konstruktionskoncept för hela elfiltret. Det nya elfilterkonceptet innebär ett mera kompakt och konkurrenskraftigt alternativ.

– Vi har redan tre filter enligt det nya konceptet sålda, två i USA och ett i Sverige. Det är NCB Dynäs som är den svenska kunden.

– **Det andra avsnittet handlade om vårt nya kompaktfiler ELPAC™.**

– Vi har konstruerat ett kompakt

TCA säljer fläktar till Canada

För några veckor sedan rapporterade TCA om försäljning av fläktar till Götaverken för en anläggning i Frankrike.

TCA har nu fått ytterligare en order till Götaverken på fläktar för en sodapanna. Denna gång gäller det en anläggning i Canada, Celgar.

Beställningen är på HA-fläktar: 2 st Rökgasfläktar och 3 st Luftfläktar.

Leverans ska ske under första halvåret 1992. Ordersumman är ca 1,7 MSEK.

Projektledare för båda dessa beställningar är Curt Gustavsson, TCA.

Red. tackar Lars Nylander för rapporten.

elfilter som förutom att det är effektivt och driftsäkert har en mängd andra fördelar.

– Konstruktionen är anpassad för dagens produktion med höga tillverkningskrav, kort förädlingsstid och en kort genomloppstid.

– Filtret tillverkas i några få högre-fabricerade leveransenheter, lätta att transportera med normal transportutrustning direkt till montageplatsen utan omlastning.

– Montagetiden har väsentligt nedbringats genom att lättmonterade enheter kan lyftas på plats och hyreskostnad för lyftkranar har därmed reducerats avsevärt.

– **Det tredje stora avsnittet är att vi minns inte glömmat bort de konventionella elfilterkonstruktionerna.**

– Vi förbättrar alltid våra konstruktioner och filtrens prestanda, det gäller inte bara utformning, det gäller lika mycket dimensionering och utnyttjande av tillgängligt material. Det är inte bara vi som utvecklar, all produktion omfattas av en ständig utveckling.

Den fjärde hörnspelaren är den nu framtagna nya generationen av EPIC som helt enkelt döpts till EPIC II. Det är elektronikavdelningen ME som har gjort utvecklingen och som under konferensen presenterade alla finesser som EPIC II har. Dessutom presenterades den nya likriktaren SIR.

– Det är ingen tvekan om att ABB Fläkt med de här nya styrsystemen blir marknadsledare på området.

– EPIC-styrningen går ju i princip ut på att optimera elfilterdriften så att man får absolut minsta stoftutsläpp med minsta inmatade effekt. I många fall har man t. ex. minskat effektförbrukningen med 90 % och reducerat stoftutsläppet till en tredjedel, jämfört med konventionell elfilterdrift.

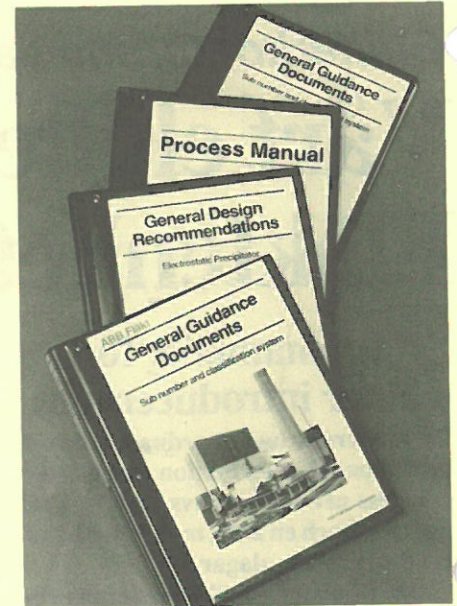
– För att få den mest effektiva styrningen så mäts kontinuerligt stoftinnehållet i det flöde som går ut genom skorstenen. Elektroniken använder sedan dessa mätvärden för att styra anläggningen.

EPIC2, ett litet krutpaket

– När vi med dessa hjälpmedel kan nedbringa strömförbrukningen med låt

säga 90% så är det enorma summor som kan sparas, räknat per år. Detta får vi, plus en förbättrad avskiljningsgrad, så EPIC2 är ett litet krutpaket.

Elfiltermanualerna — ovärderligt kunskapsunderlag



Elfiltermanualerna, där det värdefullaste av femtio års erfarenhet finns samlat, för att ge stöd åt säljare, konstruktörer och i övrigt alla som behöver informeras om elfilterteknik, konstruktion och prestanda.

– Tidigare nämnde jag att vi har erfarenhet av mer än 100 olika processer där elfilter använts med stora variationer inom varje processområde. Med detta stora kunskapsunderlag som grund och med skickliga och ansvarsfulla medarbetare har vi stora möjligheter att vidareutveckla elfiltertekniken och därmed behålla den världsledande roll som ABB Fläkt har på området.

– Konferensen var den första i en serie och den mottogs mycket positivt av deltagarna, något som de också gav uttryck för. Med denna konferens har vi kommit en bit på väg med att föra ut informationen globalt, säger Filip till sist. □

Vattenburna färger — är det ett alternativ för oss?

– Vi har under de gångna månaderna gjort vissa prov med att använda vattenburen färg och vår avsikt är att vi så småningom ska kunna minska vårt utsläpp av lösningsmedel, säger Sune Karlsson, PM.

För att skingra oklarheterna om vad egentligen vattenburen latexfärg är och hur den står sig i jämförelsen med konventionella alkydfärger, som vi normalt använder, så hade Stig Jonasson, International Färg AB, en av Sveriges skickligaste färgexperter inbjudits.

Stig Jonasson gjorde redan i inledningen klart för oss att vattenburna färger inte har några som helst fördelar framför de traditionella alkydfärgerna om man endast ser till deras egenskap som rostskyddsmedel och inte tar hänsyn till miljön.

Inom landets olika länsstyrelser granskas det nu hur vi ska kunna minska våra utsläpp av lösningsmedel och egentligen så finns det bara en enda utväg för att i någon större omfattning komma tillrätta med problemet och det är att gå över till vattenbaserade färger, där så är möjligt.

Vattenburen färgs fördelar

Stig nämner några av vattenburen färgs fördelar, förutom miljöaspekten, så ger de ett fullgott rostskydd (lika bra som med konventionella färger), de har en stor vidhäftningsförmåga, är lätta att applicera med rätt metod, även till tjocka lager. Färg som är applicerad på rent underlag och fått torka och hårdna på rätt sätt är vida överlägsen latexfärg när det gäller hårdhet och hållbarhet. Verktygen är lätta att göra rena om det görs omedelbart efter användning, annars är det nästan omöjligt.

Bland nackdelarna kan först nämnas den längre torktiden, lokalerna måste anpassas så att inte luften innehåller för stor relativ fuktighet. Under tiden som färgen torkar och hårdnar är den också känslig för åverkan. Lägg märke till att det är under tiden som färgen hårdnar, om den känns torr så betyder inte detta att den är hård och kan hanteras hur som helst. Den nymålade komponenten kan heller inte ställas ut i kyla, vattenburen färg fryser och det gör den ända tills den är hård. Frostkänsligheten ställer till problem också, bl.a. vid all transport under vin-



Stig Jonasson, International Färg AB.

tertid. Den yta som ska målas behöver inte vara renare än med konventionell färg men finns det aldrig så små stänk av rost så visar det sig ofelbart genom att de slår igenom och blir små bruna prickar. Materialet måste också vara helt fritt från oljerester. Den största nackdelen är att latexfärgen inte är vidare hållbar på ytor som mestadels är fuktiga eller våta. Det går heller aldrig att erhålla en helt blank yta med enbart latexfärger.

Stig påpekade också att för en övergång till mer vattenburna färger så måste

standarder ändras. BSK (Bestämmelser för stålkonstruktioner) har ingen standard för rostskydd med vattenburen färg.

Stig sade som avslutning;

– Nu har ni fått reda på lite om färgernas för- och nackdelar och det för att ni ska kunna ge dem svar som helt kort säger, "Nä, nä, börja inte med vattenburen färg, det är ingenting för oss". Dem kan ni nu ge svar och jag kan säga er alla, vi har inget val. Länsstyrelser och andra myndigheter gör allt för att få ned lösningsmedelsanvändningen.

– Ni har ett bra utgångsläge med välordnad kvalitetsstyrning, kunnig personal och ABB Fläkt är ett ansvarskännande företag. Det är bara ett fåtal företag som har det så bra ordnat.

Det var en mycket intressant och givande information som Stig gav på de två timmarna som informationen pågick.

Till Sune Karlsson, som har hand om våra miljöärenden, ställer vi frågan: *Ska vi börja med vattenburna färger nu?*

– Om det vore så enkelt som att bara börja, men så är det inte i verkligheten.

– Vi har gjort vissa prov som visat sig godtagbara, bl a. har vi provat med att doppmåla några få detaljer. Vi kommer att under den kommande hösten företa prov med doppmålning i större omfattning och då får vi se hur utfallet blir och hur vi ska arbeta vidare för en övergång till miljövänligare färger.

Förslagskommittén meddelar....

Förslag till speciell märklapp gav 1800 kronor i ersättning



Lars Bernhäll och Sonny Johansson, PM62 har fått 1800 kr i ersättning vid förslagskommitténs senaste sammanträde. De har föreslagit att en speciell märklapp tages fram i BMICS för överblivet gods, med krav på materialcertifikat, såsom gjutgods för skovlar, reglerarmar etc.

18 förslag behandlades vid sammanträdet och av dessa ersattes 4 stycken med totalt 3400 kronor.

De övriga som fick ersättning var Jonas Andersson, PM22 och Peter Wieslander, TCT1.

Förslagskommitténs sekreterare, Lennart Andreasson, antyder att det finns flera andra goda förslag som ligger för utredning och det ska bli intressant att få veta vad de förslagen innehåller.

Uppfinnare är vinnare!

Matsedel

Dagens rätt

Vecka 26

Måndag:

Stekt lunchkorv med morotsstuvning

Tisdag:

Dansk Hackebeuf med pressgurka

Onsdag:

Stekt spättafilé med skarpsås

Torsdag:

Kokt skinka med legymsallad

Fredag:

Indisk köttgryta med ris

Vecka 27

Måndag:

Biff Lindström med ägg och stekt potatis

Tisdag:

Stekt lever med gräddsås och lingon eller Kycklingrisotto med tomatsås

Onsdag:

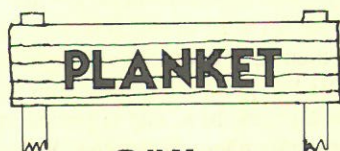
Stekt torskfilé med Hollandaisesås

Torsdag:

Rostbiffsallad, currydressing

Fredag:

Biffstek med lök



Säljes:

Bostadsrätt

3 rum o kök, 75m²

Gångavstånd till centrum.

Mån. hyra 2320:- inkl kabel-TV.

Tel: 0470 - 87287, 24352 kväll

Tack!

Ett varmt tack till alla Arbetskamrater, Kamratföreningen, SIF-klubben och Företaget för blommor, gåvor och avskedsfest med anledning av uppnådd pensionsålder.

Det kändes gott och var trevligt.

Curt Gustavsson

Hjärtligt tack till pensionärsklubben för blomsteruppvaktningen på min 70-årsdag.

Evald Engelholm

Uppvaktning undanbedes

All ev. uppvaktning i samband med min 60 årsdag undanbedes.

Yngve Nylander, PM301

Våra grannar har informerats om kanaltunnelfläktarnas testprogram

Våra grannar i bostadsområdet närmast ABB Fläkt samt VEAB och Lantmännen hade inbjudits till en informationsträff beträffande prov- och testprogrammet för fläktar som ska levereras till Eurotunneln.

Cirka 30 personer var närvarande vid träffen som förutom information om projektet och provningen omfattade en visning av våra verkstäder där komponenter till tunneln är under tillverkning och montering. Fläktprovningstrustningen och testriggen för tunnelfläktarna visades också.

Även representanter för Länsstyrelse och Miljö- och Hälsoskydds-kontoret var närvarande.

Fläktarna kommer att provas utomhus på området söder om utvecklingslaboratoriet och i huvudsak under veckorna 31 - 41. Samtliga mätningar är planerade att genomföras under dagtid.

För att minimera påverkan till omgivningen kommer leveransproven att utföras i en anläggning som är placerad på ett sådant sätt att en stor del av ljudenergin absorberas av våra egna byggnader och omgivande skogsparti. Fläktarna har konstruerats så att ljudnivån minimeras, dessutom kommer höga rockwoolväggar att ytterligare reducera ljudnivån.

Vissa av deltagarna på informationsträffen hyste väl vissa farhågor för att ljudet skulle bli störande men vår uppfattning är nog den, att när de nu har fått reda på förutsättningarna och att det gjorts stora ansträngningar för att minska besvären så har de förståelse för det hela.

Leveransprovning och testning är något som vi alltid utför med våra fläktar och dessa är inget undantag. Enligt kanalprojektets säkerhetsbestämmelser krävs ett omfattande testprogram.



DKD:

DUPLICERARE

MWP:

ELINGENJÖR

Är Du intresserad så hör av Dig till Ninnie, 7565

GUSTAF OLSSONS MINNESFOND

STIPENDIER

Ansökan om stipendier till fritidsstudier i Gustaf Olssons Minnesfond kan sökas för år 1991.

Alla anställda inom Fläktkoncernen har rätt att söka stipendier.

Mera information kan erhållas från Kaija Kurki tel. 08-714 43 65.

Ansökan sändes till ABB Fläkt AB, avd. G, Lars-Johan Malmström eller Fläkt Indoor Climate AB, avd. AP, Kaija Kurki.

Trevlig
Midsommar!

50 år fyller....

13 juli Heikki Salo, TCTP
14 juli Arne Gustafsson, MYD
18 juli Ivan Edström, PM13
3 aug. Lars Sjöberg, DER
20 aug. Bernt Andersson, FBK

INDSIDAN ges ut av

ABB Fläkt

ABB Fläkt Industri AB

351 87 Växjö tel. 0470/87000

Ansvarig utgivare: Stefan Nilsson

Redaktör: Bernt Karlsson

Teknisk produktion: Informationshuset i Småland AB